

ENGLISH: QUICK GUIDE
Product: Smoke detector
Type: SMOKE-9

Full manual available on www.egardia.com/manuals

Installation: check the content of the packaging before you start (see full manual).

1. Insert the batteries.
2. Within 10 minutes, the smoke detector will cause a signal tone to indicate that the initialising process has been started.
3. Press the "Reset/Learn" button of the gateway for at least 7 seconds.
4. Press the register button of the smoke detector.
5. Press again the "Reset/Learn" button of the gateway for at least 7 seconds if no more accessories are being added.

Usage

1. The optical smoke sensor uses a concentrated light beam to detect the presence of smoke particles.
2. A significant rise of these particles will trigger an alarm and all contact persons will be alarmed immediately.

Warning: Do not use rechargeable batteries.

Safety Information

1. Your product is suitable for use in semi-tropical and moderate climates
2. Only use your product in accordance with Egardia's product documentation.
3. The Egardia products are not intended for children and must not be used as a toy.
4. Do not attempt to dismantle this product as it contains no user-service parts.
5. Indoor use only.

Limited warranty: You will find the full warranty information on www.egardia.com.

Batteries: if this product contains batteries, they shall not be disposed with other household waste. Instead, they shall be handed over to the appropriate collection point for the recycling.

Electrical & Electronic Equipment: this product shall not be treated as household waste. Instead, they shall be handed over to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

Reclamations: before submitting a warranty claim , please visit the support section on www.egardia.com. Valid warranty claims are generally processed through the point of purchase. Warranty claims that cannot be processed through the point of purchase should be addressed directly to Egardia. The addresses and customer service contact information can be found at www.egardia.com.

Client Services: Please check www.egardia.com for the contact details of the customer support.

DEUTSCH: KURZANLEITUNG
Produkt: Rauchmelder
Typ: SMOKE-9

Die vollständige Anleitung sind auf www.egardia.com/anleitungen zu finden

Installation: Überprüfen Sie den Inhalt der Verpackung, bevor Sie beginnen (sehen Sie hierfür die vollständige Anleitung).

1. Legen Sie die Batterien ins Batteriefach.
2. Innerhalb von 10 Minuten hören Sie einen Signalton, der angibt, dass der Rauchmelder den Initialisierungsvorgang startet.
3. Drücken Sie für mindestens 7 Sekunden die "Reset/Learn"-Taste der Hauszentrale.
4. Drücken Sie auf die Anmelde Taste des Rauchmelders.
5. Drücken Sie wieder für mindestens 7 Sekunden die "Reset/Learn"-Taste der Hauszentrale, wenn Sie keine weiteren Zubehörteile anmelden wollen.

Gebrauch

1. Der optische Rauchmelder nutzt einen konzentrierten Lichtstrahl, um Rauchpartikel wahrzunehmen.
2. Wenn eine Veränderung der Anzahl von Rauchpartikeln wahrgenommen wird, wird ein Alarm ausgelöst und alle Kontaktpersonen werden alarmiert.

Achtung: Verwenden Sie auf keinen Fall aufladbare Batterien.

Sicherheitshinweis:

1. Der Produkt ist nur für den Einsatz in subtropischen und gemäßigten Klimazonen geeignet.
2. Das Produkt darf nur entsprechend der Produktdokumentation von Egardia verwendet werde.
3. Das Produkt ist nicht für Kinder geeignet und darf nicht als Spielzeug verwendet werden.
4. Das Produkt darf nicht zerlegt werden, es erhält keine vom Benutzer zu wartenden Teile.
5. Nur für den Innenbereich geeignet.

Zeitlich begrenzte Garantie: Sie können den vollständigen Garantietext auf www.egardia.com finden.

Batterien: Wenn das Produkt mit Batterien oder Akkus ausgestattet ist, dürfen diese nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Stattdessen müssen sie bei einer geeigneten Recycling-Sammelstelle abgegeben werden.

Elektrischer und elektronischer Geräte: Sie dürfen das Produkt nicht im Hausmüll entsorgen. Um die natürlichen Ressourcen zu schonen muss das Produkt bei einer geeigneten Sammelstelle für das Recycling elektrischer und elektronischer Geräte abgegeben werden.

Garantieansprüchen: Bevor Sie eine Garantie in Anspruch nehmen, sollten Sie im Kundendienstbereich unter www.egardia.com technische Hilfe anfordern. Gültige Garantieansprüche werden in der Regel über den Händler abgewickelt. Garantieansprüche, die nicht vom Händler bearbeitet werden können sollten direkt mit Egardia geklärt werden. Die Anschrift und die Kontaktinformationen des Egardias Kundendienstes finden Sie unter www.egardia.com.

Kundenservice: Gehen Sie auf www.egardia.com für die Kontaktdaten des Kundenservices.

FRANÇAIS: MANUEL D 'INSTALLATION RAPIDE
Produit: Détecteur de fumée
Type: SMOKE-9

Manuel complet est disponible sur www.egardia.com/manuels

Installation: Vérifiez le contenu du paquet avant de commencer (voyez ici pour le manuel complet).

1. Installez les piles dans l'emplacement de la batterie.
2. Dans les 10 minutes qui suivent, un bip se fait entendre, indiquant que le détecteur de fumée commence le processus d'initialisation.
3. Pressez un minimum de 7 secondes le bouton 'Reset' sur la central privée.
4. Appuyez sur le bouton d'enregistrement du détecteur de fumée.
5. Pressez encore un minimum de 7 secondes le bouton "Reset" sur la centrale privée si vous ne voulez plus connecter des accessoires.

Utilisation:

1. Le détecteur de fumée optique utilise un rayon lumineux concentré pour détecter la présence de particules de fumée dans l'air.
2. Quand le détecteur de fumée observe des changements dans les quantités de particules dans l'air, l' alarme se déclenche et les messages d'alarme soient envoyés à tous vos contacts.

Attention: Les piles rechargeables ne doivent absolument pas être utilisé.

Informations relatives à la sécurité

1. Votre produit à été conçu pour fonctionner dans les régions au climat semi-tropical et tempéré uniquement.
2. Utilisez votre produit conformément a la documentation produit Egardia.
3. Les produits Egardia ne doivent pas être utilisés comme des produits enfants.
4. Ne démontez pas ce produit, vu que ça ne contient pas des pièces avec garantie.
5. Utilisation en intérieur uniquement.

Garantie limitée: Vous trouvez l'information complet concernant la garantie sur www.egardia.com.

Batteries: Si ce produit contient des piles, elles ne doivent pas être jetées avec les autres déchets ménagers. Elle doivent en revanche être déposées dans un centre de recyclage adéquat.

Équipements électriques et électronique: Ce produit ne doit pas être traite comme les déchets ménagers. Il doit en revanche être repose dans un centre de collecte adéquat pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

Réclamation: avant de porter une réclamation relative la garantie, il est recommandé de consulter notre rubrique de support technique www.egardia.com. Les réclamations sont généralement traitées par le point de vente d'origine. Les réclamations ne pouvant être traitées sur le point de vente doivent être directement adressées à Egardia. Vous trouverez les coordonnées du service clientèle Egardia à l'adresse www.egardia.com.

Service Client: coordonnées du service client peuvent être trouvées sur www.egardia.com.

NEDERLANDS: VERKORTE HANDLEIDING
Product: Rookmelder
Type: SMOKE-9

De volledige handleiding is beschikbaar op www.egardia.com/handleidingen

Installatie: controleer eerst de inhoud van de verpakking (zie hiervoor de volledige handleiding).

1. Plaats de batterijen in het batterijkvak.
2. Binnen 10 minuten hoor je één kort pieptoon dat aangeeft dat de rookmelder het initialisatieproces start.
3. Druk minimaal 7 seconden op de knop "Reset" op de huiscentrale.
4. Druk op de aanmeldknop van de rookmelder.
5. Druk nogmaals minimaal 7 seconden op de knop "Reset" van de huiscentrale als je geen accessoires meer wilt aanmelden.

Gebruik

1. De optische rookmelder maakt gebruik van een geconcentreerde lichtstraal om de aanwezigheid van rookdeeltjes te detecteren.
2. Wanneer er veranderingen worden waargenomen in de hoeveelheid rookdeeltjes in een ruimte, zal het alarm worden geactiveerd en alle contactpersonen worden gewaarschuwd.

Opmerking: Opladbare batterijen mogen absoluut niet gebruikt worden.

Veiligheidsinformatie

1. Het product is alleen geschikt voor gebruik in een gematigd of subtropisch klimaat.
2. Gebruik uw product conform de productdocumentatie van Egardia.
3. Het product is niet geschikt voor gebruik door kinderen en moet niet als speelgoed worden gezien.
4. Probeer niet het product te ontmantelen omdat het geen onderdelen bevat met een garantieregeling.
5. Alleen voor gebruik binnen.

Beperkte garantie: U vindt de volledige informatie over de garantie op www.egardia.com.

Batterijen: bevat dit product batterijen, dan mogen deze niet met ander huishoudelijk afval weggegooid worden. Ze moeten in plaats daarvan worden afgegeven bij een inzamelpunt voor recycling.

Elektrische en elektronische apparatuur: dit product mag niet als huishoudelijk afval worden behandeld. Het moet worden afgegeven bij het toepasselijke inzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur.

Reclamatie: voordat u een garantieclaim indient, is het raadzaam de ondersteuningssectie op www.egardia.com te bezoeken voor technische hulp. Garantieclaims worden over het algemeen via het aankooppunt verwerkt. Garantieclaims die niet via het verkooppunt verwerkt kunnen worden, dienen rechtstreeks aan Egardia gericht te worden. Adressen en contactgegevens voor klantenservice vindt u op www.egardia.com.

Klantenservice: Kijk op www.egardia.com voor de contactgegevens van de klantenservice.

installation guide

Smoke detector



INSTALLATION GUIDE SMOKE DETECTOR

Congratulations on the purchase of your Egardia smoke detector.

Website Egardia
www.egardia.com

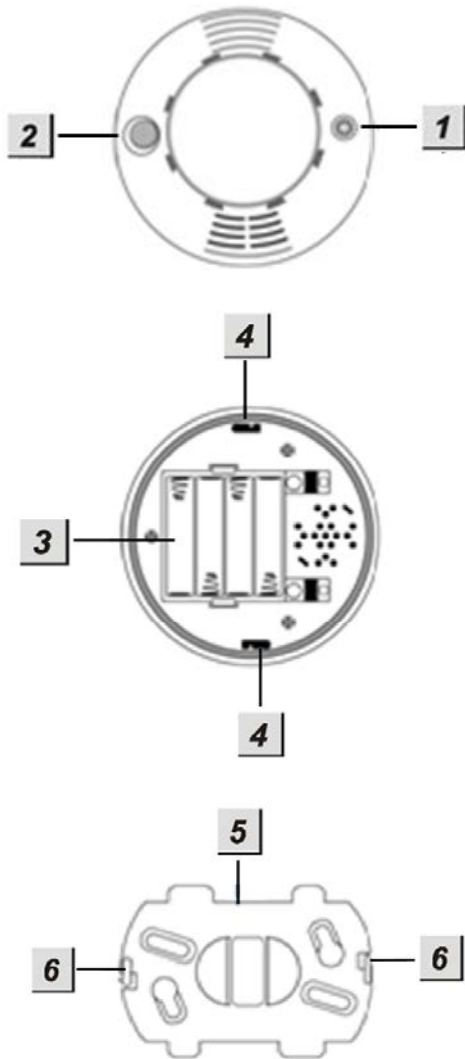
Customer Service

Please visit www.egardia.com if you would like further information about the installation and use of Egardia. The answers to a number of frequently asked questions can be found at www.egardia.com/userquestions.

This package has been put together with care. Please contact our customer service if you would like any help during installation or if something is missing from the package. Never return a package without prior instruction from our customer service.

Smoke detector

The optical smoke detector uses a concentrated light beam to detect the presence of smoke particles in the air. During the initialization process the smoke detector's sensor takes various readings of the surrounding environment and memorizes the results. After initialization, the sensor continually takes readings and any significant rise in the amount of particles will trigger an alarm.



OVERVIEW SMOKE DETECTOR

1. **Status indicator** – Shows the status of the smoke detector.
2. **Register button** – The register button is used for the following:
 - a. To take readings of the surrounding environment.
 - b. To test the connection between the smoke detector and the gateway.
 - c. To test correct functioning of the smoke detector.
 - d. To silence the local alarm signal.
3. **Battery compartment** – Holds the batteries.
4. **Mounting holes** – Holes for the mounting plate.
5. **Mounting plate** – To mount the smoke detector using screws.
6. **Mounting clips** – Part of the mounting plate to secure the plate into the mounting holes.
In appendix 1 you will find a drilling template to determine hole positions.

Smoke detection

When the smoke detector detects smoke the status indicator will lit red to indicate that a smoke alarm signal is being sent to the gateway. The gateway emits an interrupted sound: 3 beeps - pause - 3 beeps. The smoke detector also sounds a local alarm. The internal siren of the smoke detector sounds and the status indicator will rapidly flash red for 10 seconds. After this local alarm of 10 seconds the smoke detector will carry out another reading. When the smoke detector still detects smoke it will trigger another local alarm. The smoke detector will repeat to signal until no more smoke is detected. The local alarm of the smoke detector will automatically switch off.

Local silent alarm

In the case that the smoke detector is sounding a local alarm the internal siren of the smoke detector may be switched off for 10 minutes. Press the register button of the smoke detector to silence the alarm. During the 10-minute period the status indicator of the smoke detector will flash once per second. After 10 minutes the smoke detector will beep twice to indicate returning to normal operation. Should the smoke detector still detect smoke then the local alarm will sound again.

INSTALLING THE SMOKE DETECTOR

The installation process of the Egardia smoke detector consists of four easy steps.

STEP 1.	CHECK CONTENTS	CHECK THE CONTENTS OF THE BOX
STEP 2.	ADD TO ALARM SYSTEM	REGISTER THE SMOKE DETECTOR WITH YOUR EGARDIA ALARM SYSTEM
STEP 3.	MOUNT SMOKE DETECTOR	DETERMINE THE LOCATION AND MOUNT THE SMOKE DETECTOR
STEP 4.	CHECK AND TEST	CHECK AND TEST THE SMOKE DETECTOR

STEP 1: CHECK CONTENTS

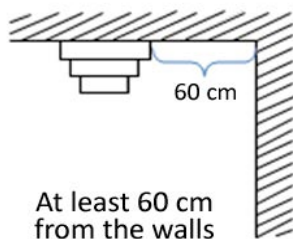
Check the contents of the packaging for the following parts:

1. Smoke detector with mounting plate
2. Bag containing screws and plugs
3. 3 x 1,5V AA alkaline batteries

STEP 2: ADD TO ALARM SYSTEM

You are now about to register the smoke detector with your Egardia alarm system.

1. Open the smoke detector by removing the two screws at the top and bottom. Open the smoke detector and insert the batteries into the battery compartment. Ensure that the battery polarization is correct. When the batteries are installed correctly the smoke detector will beep twice and the status indicator will start to flash.
2. Within 10 minutes the smoke detector will beep once to indicate that it has started the initialization process. The sensor will take various readings of the surrounding environment and memorizes the results. The initialization process can take a few minutes. Upon completion of the initialization process, the smoke detector will beep twice and the status indicator will stop flashing. The smoke detector has stored the environmental information and is ready for installation. Please note! If the initialization process of the smoke detector is still not finished after 20 minutes and the smoke detector has not beeped twice the initialization process has failed. Remove the batteries of the smoke detector, wait for 1 minute and then replace the batteries. The smoke detector will start the initialization process again.
3. Ensure at your gateway that the alarm is turned off. The top indicator light (Status) and the bottom indicator light (Online) are lit green.
4. Press the "Reset" button at the side of the gateway for at least 5 seconds. The top indicator light (Status) of your gateway flashes green to indicate it is searching for new accessories.
5. Press the register button of the smoke detector. The gateway beeps once and the smoke detector beeps twice to indicate the smoke detector is successfully registered. The gateway and the smoke detector beep twice to indicate the smoke detector has already been successfully registered.
6. Press again the "Reset" button at the side of the gateway for at least 5 seconds if no more accessories are being added. The gateway returns to normal operation.
7. Login to your Egardia account and go to the tab "Alarm system". The registered smoke detector will appear after a few minutes.
8. Rename the smoke detector for easy recognition.



STEP 3: MOUNT SMOKE DETECTOR

Place the smoke detector in a room where the chance of fire is high. Before mounting use the key fob to test the desired mounting place is within range of the gateway.

Important guidelines

- The optimal location for the smoke detector is on the ceiling in the middle of a room.
- Place the smoke detector at least 60 cm away from the walls.
- Smoke rises. Place per floor at least 1 smoke detector in the hallway or the stairwell. To rule out all risk we recommend placing a smoke detector in each room.
- Do **not** place the smoke detector in the following locations:
 - In the kitchen. Normal cooking fumes could accidentally trigger a false alarm.
 - Close to vents, heating, fluorescent lighting or air-conditioning units as airflow could influence the smoke detector's sensitivity.
 - Close to ceiling beams or above cupboards because the air circulation could be restricted on such places which could influence the smoke detector's sensitivity.

Testing the range

1. Ensure at your gateway that the alarm is turned off. The top indicator light (Status) and the bottom indicator light (Online) are lit green.
2. Press the "Reset" button at the side of the gateway for at least 5 seconds. The top indicator light (Status) of your gateway flashes green to indicate it is ready to test a registered smoke detector.
3. Press the register button of the smoke detector. If the smoke detector is within range of the gateway, the gateway and the smoke detector beep twice.
4. If you do not hear a confirmation signal from the gateway then your smoke detector is probably out of range of the gateway. Move the smoke detector and test the range again.
5. Press again the "Reset" button at the side of the gateway for at least 5 seconds if you are done testing. The gateway returns to normal operation.

If your smoke detector is within range of the gateway it may be mounted using the screws.

Instructions

1. Use the drill holes of the template to mark the holes for drilling on the ceiling.
2. Drill the holes and use the plugs for stone or plaster ceiling.
3. Secure the mounting plate to the ceiling using the screws. The two mounting clips of the mounting plate are pointing downward.
4. Place the smoke detector onto the mounting clips of the mounting plate and turn it clockwise to secure the smoke detector to the mounting plate.

STEP 4: CHECK AND TEST

To make sure that the smoke detector functions correctly it is advisable to test the smoke detector.

Press the register button of the smoke detector. When the detector is functioning correctly the status indicator glows for two seconds and two beeps will sound.

Congratulations! The installation is complete.

Please note! If the smoke detector beeps three times this means either the optical sensor of the smoke detector is contaminated or not functioning correctly. Hold the register button for 10 seconds, the sensor will start the initialization process. After completion of the initialization process the smoke detector must be tested again.

If the smoke detector again beeps three times the optical sensor is defective. In such a case the smoke detector should be replaced.

If during testing the status indicator remains extinguished and the smoke detector does not beep, the batteries may need replacing. If the status indicator still remains extinguished and the smoke detector still does not beep after replacing the batteries then the smoke detector is defective. In such a case the smoke detector should be replaced.

MAINTENANCE

Batteries

The smoke detector is powered by three 1,5V AA alkaline batteries. Depending on use, the average life of the batteries is 2-4 years. The smoke detector itself will indicate when the batteries are low. When the batteries have power left for about one month you will receive the following warnings:

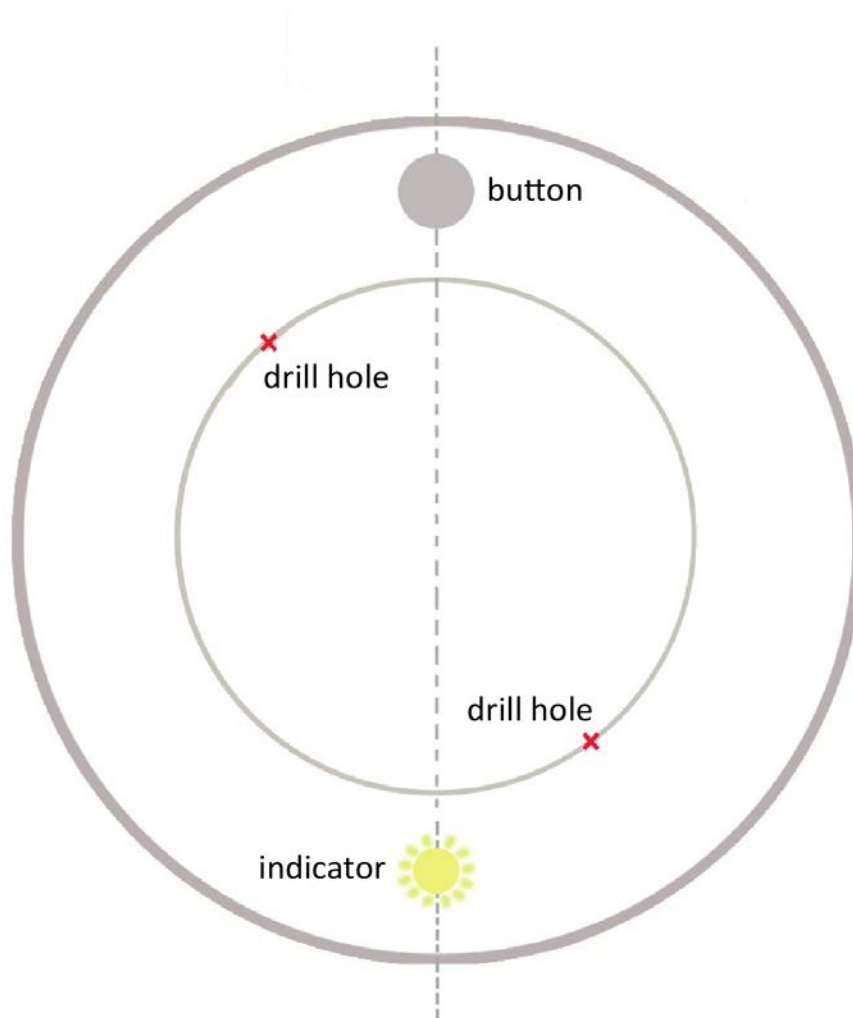
1. The smoke detector's status indicator will start to flash red and the smoke detector will emit a low volume beep every 30 seconds.
2. In your Egardia account you will see the message "Battery low level" under the tab "Alarm history".
3. You will receive a one-time message by telephone, SMS or email.
4. The central indicator light (Alarm) of your gateway is lit yellow. After the batteries have been replaced the gateway will return to normal status.

Replacing the batteries

1. Ensure that the alarm is turned off.
2. Remove the smoke detector from the mounting plate by turning it anti-clockwise.
3. Remove the old batteries and replace by three new 1,5V AA alkaline batteries. Ensure that the battery polarization is correct. When the batteries are installed you will hear two beeps and the status indicator will flash for about 15 minutes.
4. Replace the smoke detector onto the mounting plate by turning it clockwise.

Please note! Every time the batteries are replaced the smoke detector will automatically go into initialisation mode.

APPENDIX 1: DRILL TEMPLATE SMOKE DETECTOR



Installationsanleitung

Rauchmelder



INSTALLATIONSANLEITUNG RAUCHMELDER

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des Egardia Rauchmelders.

Website Egardia
www.egardia.com

Kundenservice

Weitere Informationen über die Installation und die Nutzung von Egardia finden Sie auf www.egardia.com. Antworten auf die häufig gestellten Nutzerfragen stehen auf www.egardia.com/nutzerfragen.

Dieses Paket wurde sorgfältig zusammengestellt. Sollten Sie Hilfe bei der Installation benötigen oder sollte etwas im Paket fehlen, nehmen Sie bitte Kontakt mit dem Kundenservice auf. Senden Sie niemals ein Paket ohne Retourenanweisung des Kundenservice zurück.

Rauchmelder

Der optische Rauchmelder nutzt einen konzentrierten Lichtstrahl zur Feststellung der Anwesenheit von Rauchteilchen in der Luft. Während des Installationsvorgangs führt der Sensor des Rauchmelders eine Reihe Messungen durch und speichert diese Umgebungsinformationen ab. Nach Abschluss dieses Vorgangs führt der Sensor fortwährend Messungen durch, um Veränderungen in der Teilchenmenge in der Luft zu erkennen und, wenn notwendig, den Alarm zu aktivieren.

EINZELTEILE DES RAUCHMELDERS

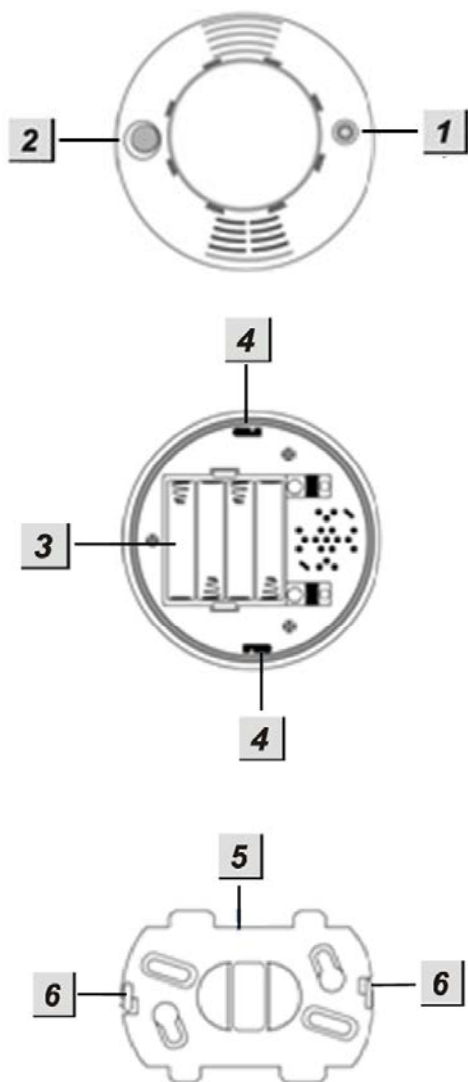
1. **Statuslampe** – Gibt den Status des Rauchmelders an.
2. **Anmeldetaste** – Die Anmeldetaste wird in den folgenden Situationen gebraucht:
 - I. Durchführung von Umgebungsmessungen.
 - II. Überprüfung der Verbindung zwischen Rauchmelder und der Alarmzentrale.
 - III. Überprüfung der korrekten Funktion des Rauchmelders.
 - IV. Ausschaltung des lokalen Alarmsignals.
3. **Batteriefach** – Um die Batterien darin zu platzieren.
4. **Montagelöcher** – Löcher zur Montagehilfe.
5. **Montagehilfe** – Zur Befestigung des Rauchmelders mit Schrauben.
6. **Haken** – Teil der Montagehilfe, um die Hilfe in die Montagelöcher zu klicken. In Anlage 1 finden Sie eine Bohrschablone zur Bestimmung der Lage der Schrauben.

Rauchererkennung

Wenn der Rauchmelder Rauch wahrnimmt, beginnt die Statuslampe des Rauchmelders rot zu leuchten, um anzugeben, dass er ein Rauchalarmsignal zur Alarmzentrale sendet. Die Alarmzentrale gibt ein unterbrochenes Signalton: 3 Pieptöne - Pause - 3 Pieptöne. Der Rauchmelder gibt auch einen lokalen Alarm ab. Die interne Sirene des Rauchmelders ertönt und die Statuslampe blinkt 10 Sekunden lang schnell rot. Nach dieser lokalen, 10 Sekunden langen Warnung führt der Rauchmelder erneut eine Rauchmessung durch. Nimmt der Rauchmelder noch stets Rauch wahr, gibt er erneut ein lokales Signal. Diesen Vorgang wiederholt der Rauchmelder so lange, bis er keinen Rauch mehr wahrnimmt. Der lokale Alarm des Rauchmelders schaltet sich dann automatisch aus.

Lokale Alarmstille

Wenn der Rauchmelder einen lokalen Alarm abgibt, kann die interne Sirene des Rauchmelders für einen Zeitraum von 10 Minuten ausgeschaltet werden. Drücken Sie die Anmeldetaste des Rauchmelders, um diese Alarmstille zu aktivieren. Während dieser 10 Minuten andauernden Alarmstille leuchtet die Statuslampe des Rauchmelders jede Sekunde auf. Zum Ende der 10 Minuten lässt der Rauchmelder zwei Signaltöne hören und kehrt zurück in den normalen Funktionsmodus. Wenn der Rauchmelder nun noch stets Rauch wahrnimmt, ertönt der lokale Alarm erneut.



INSTALLATION DES RAUCHMELDERS

Der Installationsvorgang des Egardia Rauchmelders besteht aus vier einfachen Schritten.

SCHRITT 1.	KONTROLLE DES INHALTS	KONTROLLIEREN SIE DEN INHALT DER DOSE
SCHRITT 2.	HINZUFÜGEN AN DIE ALARMANLAGE	FÜGEN SIE DEN RAUCHMELDER DER EGARDIA ALARMANLAGE HINZU
SCHRITT 3.	MONTAGE DES RAUCHMELDERS	BESTIMMEN SIE DEN STANDORT UND MONTIEREN SIE DEN RAUCHMELDER
SCHRITT 4.	KONTROLLE UND TEST	KONTROLLIEREN UND TESTEN SIE DEN RAUCHMELDER

SCHRITT 1: KONTROLLE DES INHALTS

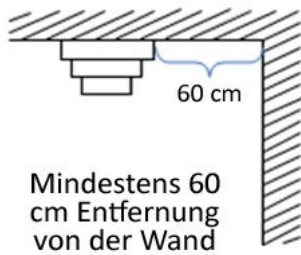
Kontrollieren Sie den Inhalt der Verpackung auf die folgenden Teile:

1. Rauchmelder einschließlich Montagehilfe
2. Beutel mit Schrauben und Dübeln
3. 3 x 1,5V AA Alkalinebatterien

SCHRITT 2: HINZUFÜGEN AN DIE ALARMANLAGE

Fügen Sie nun den Rauchmelder Ihrer Egardia Alarmanlage hinzu.

1. Öffnen Sie die Abdeckung des Batteriefachs und legen Sie die drei Batterien in das Batteriefach. Achten Sie auch die korrekte Lage der Pole. Wenn die Batterien korrekt eingelegt wurden, gibt der Rauchmelder zwei Signaltöne ab und die Statuslampe beginnt zu blinken.
2. Innerhalb von 10 Minuten hören Sie einen Signalton, der angibt, dass der Rauchmelder den Initialisierungsvorgang startet. Der Sensor führt nun eine Reihe Messungen aus und speichert die Umgebungsinformationen ab. Der Initialisierungsvorgang kann einige Minuten dauern. Nach Abschluss des Initialisierungsvorgangs gibt der Rauchmelder zwei Signaltöne ab und die Statuslampe blinkt nicht mehr. Der Rauchmelder hat die Umgebungsinformationen gespeichert und ist bereit zur Installation. Achtung! Wenn der Initialisierungsvorgang des Rauchmelders nach 20 Minuten noch immer nicht abgeschlossen ist und der Rauchmelder keine zwei Signaltöne ertönen lassen hat, ist der Initialisierungsvorgang fehlgeschlagen. Entfernen Sie die Batterien aus dem Rauchmelder, warten Sie 1 Minute und legen Sie die Batterien wieder ein. Der Rauchmelder führt den Initialisierungsvorgang erneut aus.
3. Kontrollieren Sie an der Alarmzentrale, ob der Alarm ausgeschaltet ist. Das oberste Lämpchen (Status) und das unterste Lämpchen (Online) leuchten grün.
4. Drücken Sie für ca. 1 Sekunde den Knopf "Reset" an der Seite der Alarmzentrale ein. Das oberste Lämpchen (Status) auf der Alarmzentrale blinkt grün. Die Alarmzentrale wird jetzt nach neuem Zubehör suchen.
5. Drücken Sie mindestens 5 Sekunden die Anmeldetaste des Rauchmelders. Die Alarmzentrale gibt einen Signalton ab und der Rauchmelder gibt zwei Signaltöne ab, wenn der Rauchmelder erfolgreich angemeldet ist. Die Alarmzentrale und der Rauchmelder geben zwei Signaltöne ab wenn der Rauchmelder bereits angemeldet wurde.
6. Drücken Sie wieder mindestens 5 Sekunden den Knopf "Reset" an der Seite der Alarmzentrale ein wenn Sie kein Zubehör mehr anmelden möchten. Die Alarmanlage wird wieder zum normalen Status zurückkehren.
7. Melden Sie sich an in Ihrem Egardia Konto und klicken Sie auf die Registerkarte "Alarmanlage". Innerhalb weniger Minuten wird der angemeldete Rauchmelder erscheinen.
8. Ändern Sie den Namen des Rauchmelders, sodass der Rauchmelder einfach zu erkennen ist.



SCHRITT 3: MONTAGE DES RAUCHMELDERS

Platzieren Sie den Rauchmelder in dem Raum, in dem die Brandgefahr groß ist. Überprüfen Sie zunächst mit der Fernbedienung, ob sich die gewünschte Stelle im Empfangsbereich der Alarmzentrale befindet.

Wichtige Richtlinien

- Die beste Stelle für die Anbringung des Rauchmelders ist mitten im Raum an der Zimmerdecke.
- Platzieren Sie den Rauchmelder mindestens 60 cm entfernt von den Wänden.
- Rauch zieht nach oben. Bringen Sie daher je Stockwerk mindestens 1 Rauchmelder in den Flur oder das Treppenhaus. Um jedes Risiko auszuschließen, empfehlen wir in jedem Raum einen Rauchmelder zu installieren.
- Platzieren Sie den Rauchmelder **nicht** an eine der folgenden Stellen:
 - In der Küche, da Rauch während des Kochens den Alarm aus Versehen auslösen kann.
 - In der Nähe von Ventilatoren, Heizkörpern, fluoreszierende Lampen oder Klimaanlage, da die Luftströme die Empfindlichkeit des Rauchmelders beeinflussen können.
 - In der Nähe von Deckenbalken oder oberhalb eines Schrankes, da die stillstehende Luft an solchen Stellen die Empfindlichkeit des Rauchmelders beeinflussen kann.

Testen des Empfangsbereichs

1. Kontrollieren Sie an der Alarmzentrale, ob der Alarm ausgeschaltet ist. Das oberste Lämpchen (Status) und das unterste Lämpchen (Online) leuchten grün.
2. Drücken Sie mindestens 5 Sekunden den Knopf "Reset" an der Seite der Alarmzentrale ein. Das oberste Lämpchen (Status) auf der Alarmzentrale blinkt grün. Die Alarmzentrale ist jetzt bereit einen schon angemeldeten Rauchmelder zu testen.
3. Drücken Sie die Anmeldetaste des Rauchmelders. Wenn sich der Rauchmelder innerhalb der Reichweite der Alarmzentrale befindet, geben sowohl die Alarmzentrale als auch der Rauchmelder zwei Signaltöne ab.
4. Sollte die Alarmzentrale keinen Bestätigungston abgeben, ist es möglich, dass sich der Rauchmelder außerhalb des Empfangsbereichs der Alarmzentrale befindet. Bringen Sie den Rauchmelder zu einer anderen Stelle und überprüfen Sie erneut den Empfangsbereich.
5. Drücken Sie mindestens 5 Sekunden den Knopf "Reset" an der Seite der Alarmzentrale ein wenn Sie den Test ausgeführt haben. Die Alarmanlage kehrt dann in den normalen Status zurück.

Wenn sich der Rauchmelder im Empfangsbereich der Alarmzentrale befindet, kann er mit Schrauben montiert werden.

Anweisungen

1. Benutzen Sie die Bohrlöcher der Bohrschablone (Anlage 1) zur Markierung der zu bohrenden Löcher.
2. Bohren Sie die Löcher und verwenden Sie die Dübel für Gips- oder Steindecken.
3. Befestigen Sie die Montagehilfe mit den Schrauben an der Decke. Die beiden Haken der Montagehilfe zeigen nach unten.
4. Platzieren Sie den Rauchmelder auf den Haken der Montagehilfe und drehen Sie diese im Uhrzeigersinn, um den Rauchmelder auf der Montagehilfe zu fixieren.

SCHRITT 4: KONTROLLE UND TEST

Zur Sicherstellung einer korrekten Funktion des Rauchmelders ist es empfehlenswert, diesen zu testen.

Drücken Sie die Anmeldetaste des Rauchmelders. Wenn der Rauchmelder korrekt funktioniert, leuchtet die Statuslampe 2 Sekunden lang und Sie hören zwei Signaltöne.

Herzlichen Glückwunsch! Die Installation wurde erfolgreich abgeschlossen.

Achtung! Wenn der Rauchmelder drei Signaltöne abgibt, bedeutet das, dass die optische Kamera des Rauchmelders verschmutzt ist oder nicht ordentlich funktioniert. Halten Sie die Anmeldetaste 10 Sekunden lang gedrückt, der Sensor startet den Initialisierungsvorgang. Nach Abschluss des Initialisierungsvorgangs muss der Rauchmelder erneut überprüft werden.

Wenn der Rauchmelder nochmals drei Signaltöne ertönen lässt, ist die optische Kamera defekt. In diesem Fall muss der Rauchmelder ausgetauscht werden.

Wenn während des Tests die Statuslampe nicht leuchtet und der Rauchmelder keinen Signalton abgibt, ist es möglich, dass die Batterien leer sind. Wenn nach dem Austausch der Batterien die Statuslampe noch stets nicht leuchtet und Sie keine Signaltöne hören, ist der Rauchmelder defekt. In diesem Fall muss der Rauchmelder ausgetauscht werden.

WARTUNG

Batterien

Die Stromversorgung des Rauchmelders wird mit drei 1,5V AA Alkalinebatterien sichergestellt. Abhängig vom Gebrauch haben die Batterien eine durchschnittliche Lebensdauer von 2-4 Jahren. Der Rauchmelder gibt an, wenn die Batterien fast leer sind. Wenn die Batterien noch Energie für etwa einen Monat aufweisen, bekommen Sie die folgenden Meldungen:

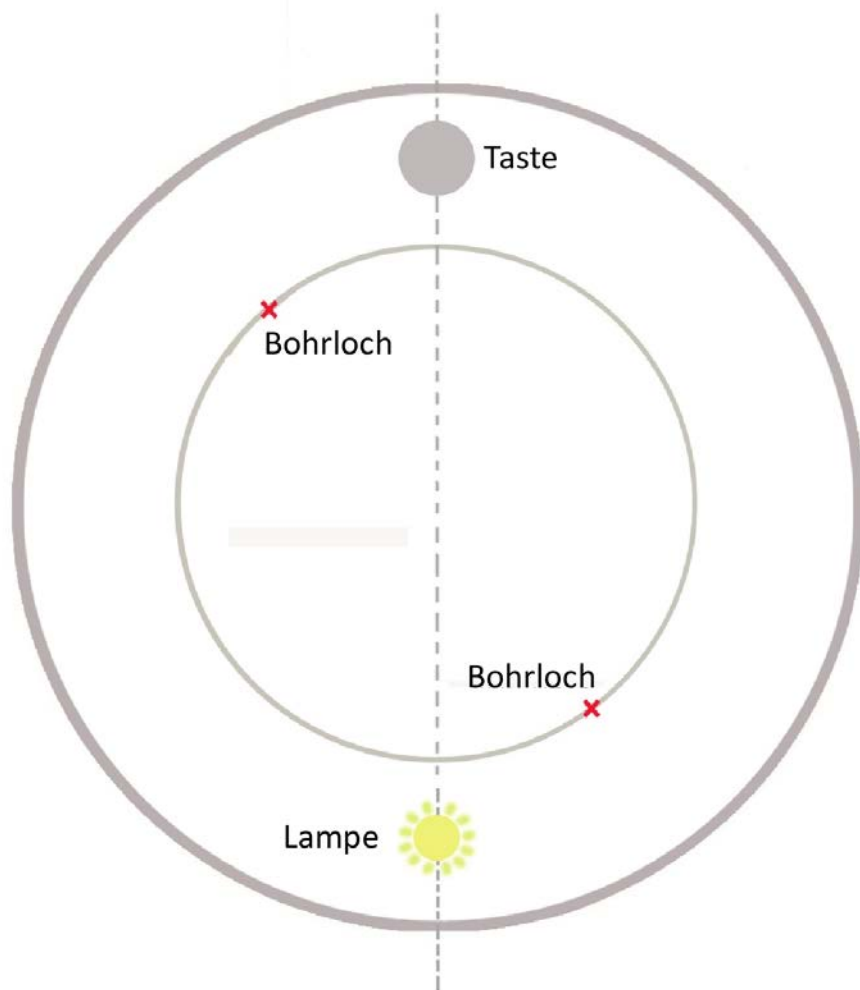
1. Die Statuslampe des Rauchmelders beginnt rot zu blinken und der Rauchmelder gibt alle 30 Sekunden einen leisen Signalton ab.
2. In Ihrem Egardia Konto finden Sie auf der Registerkarte "Alarmmeldungen" die Meldung "Batterie fast leer".
3. Auch per SMS, E-Mail oder telefonisch erhalten Sie einmalig eine Warnung.
4. Auf der Alarmzentrale leuchtet das mittlere Lämpchen (Meldung) gelb. Nachdem die Batterien ersetzt wurden, kehrt die Alarmzentrale in den normalen Status zurück.

Batterien ersetzen

1. Kontrollieren Sie, ob der Alarm ausgeschaltet ist.
2. Drehen Sie den Rauchmelder von der Montagehilfe ab, indem Sie den Rauchmelder gegen den Uhrzeigersinn drehen.
3. Entfernen Sie die leeren Batterien und ersetzen Sie sie durch drei neue 1,5V AA Alkalinebatterien. Achten Sie auch die korrekte Lage der Pole. Wenn die Batterien korrekt eingelegt wurden, hören Sie 2 kurze Signaltöne und die Statuslampe blinkt etwa 15 Minuten lang.
4. Drehen Sie den Rauchmelder wieder auf die Montagehilfe, indem Sie den Rauchmelder mit dem Uhrzeigersinn drehen.

Achtung! Nach jedem Entfernen und Wiedereinlegen der Batterien startet der Rauchmelder automatisch den Initialisierungsvorgang.

ANLAGE 1: BOHRSCHABLONE ZUR MONTAGE DES RAUCHMELDERS



manuel d'installation

Détecteur de fumée



MANUEL D'INSTALLATION DU DETECTEUR DE FUMEE

Félicitations pour votre achat du détecteur de fumée Egardia.

Site web d'Egardia
www.egardia.com

Service client

Vous trouverez de plus amples informations sur l'installation et l'utilisation d'Egardia sur le site web www.egardia.com. Les réponses aux questions les plus fréquemment posées se trouvent sur notre site web www.egardia.com/questions.

Ce paquet a été préparé avec soin. Si vous avez besoin d'aide au moment de l'installation ou s'il manquait un élément dans le paquet, n'hésitez pas à contacter le service client. Ne renvoyez jamais votre paquet sans les instructions de retour du service client.

Détecteur de fumée

Le détecteur de fumée optique utilise un rayon lumineux concentré pour détecter la présence de particules de fumée dans l'air. Au cours du processus d'initialisation, le capteur du détecteur de fumée effectue une série de mesures et enregistre ces informations d'environnement. Une fois ce processus terminé, le capteur continue en permanence d'effectuer des mesures pour détecter des changements dans les quantités de particules dans l'air et, le cas échéant, pour déclencher l'alarme.

ELEMENTS DU DETECTEUR DE FUMEE

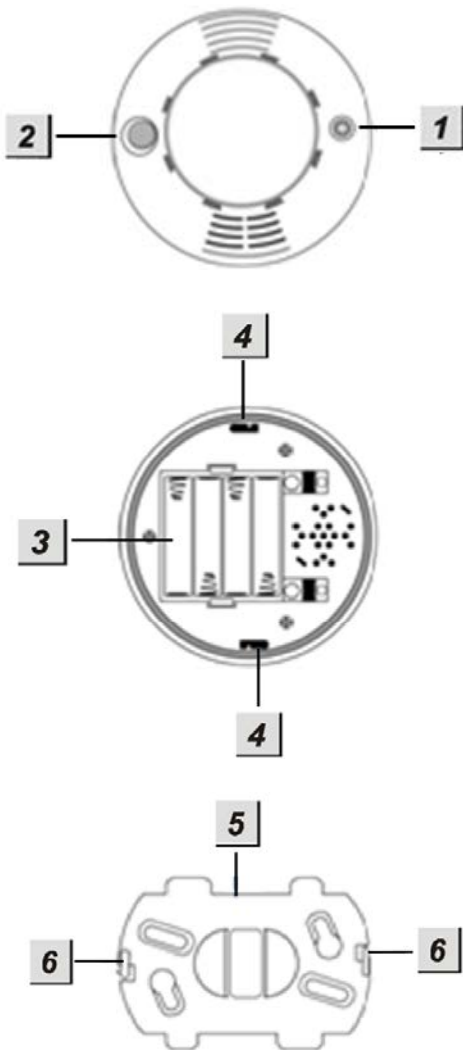
1. **Voyant d'état** – Indique l'état du détecteur de fumée.
2. **Bouton d'enregistrement** – Le bouton de connexion est utilisé dans les situations suivantes :
 - a. Réaliser de mesures de l'environnement.
 - b. Test de la liaison entre le détecteur de fumée et la centrale privée.
 - c. Test du bon fonctionnement du détecteur de fumée.
 - d. Désactiver du signal d'alarme locale.
3. **Emplacement de la batterie** – Permet d'insérer les piles.
4. **Orifices de montage** – Orifices servant au support de montage.
5. **Support de montage** – Permet de visser le détecteur de fumée.
6. **Crochets** – Pièces du support de montage permettant d'emboîter le support dans les orifices de montage. En annexe 1 vous trouverez un gabarit de perçage permettant de définir l'emplacement des vis.

Détection de la fumée

Lorsque le détecteur de fumée détecte de la fumée, le voyant d'état du détecteur de fumée s'allume en rouge pour indiquer l'envoi d'un signal d'alarme fumée vers la centrale privée. La centrale privée émet un signal entrecoupé : 3 bips - pause - 3 bips. Le détecteur de fumée émet de plus une alarme locale. La sirène interne du détecteur de fumée se déclenche et le voyant d'état clignote en rouge rapidement pendant 10 secondes. Après cet avertissement local de 10 secondes, le détecteur de fumée effectue une nouvelle mesure de fumée. Si le détecteur de fumée détecte encore de la fumée, il émet une nouvelle alarme locale. Le détecteur de fumée répète cette opération jusqu'à ce qu'il ne détecte plus de fumée. L'alarme locale du détecteur de fumée s'éteint alors automatiquement.

Alarme locale silencieuse

Lorsque le détecteur de fumée émet une alarme locale, la sirène interne du détecteur de fumée peut être désactivée pendant 10 minutes. Appuyez sur le bouton de connexion du détecteur de fumée pour activer cette alarme silencieuse. Pendant ces 10 minutes d'alarme silencieuse, le voyant d'état du détecteur de fumée clignote toutes les secondes. À la fin de ces 10 minutes, le détecteur de fumée émet un bip sonore bitonal et retourne à son mode de fonctionnement normal. Si le détecteur de fumée détecte encore de la fumée, l'alarme locale se déclenche de nouveau.



INSTALLATION DU DETECTEUR DE FUMEE

Le processus d'installation du détecteur de fumée Egardia compte quatre étapes simples.

ETAPE 1.	VÉRIFICATION DU CONTENU	VERIFIEZ LE CONTENU DE LA BOITE
ETAPE 2.	CONNEXION AU SYSTÈME D'ALARME	CONNECTEZ LE DETECTEUR DE FUMEE AU SYSTEME D'ALARME EGARDIA
ETAPE 3.	MONTAGE DU DETECTEUR DE FUMEE	CHOISISSEZ UN EMLACEMENT ET MONTEZ LE DETECTEUR DE FUMEE
ETAPE 4.	CONTRÔLE ET TEST	VERIFIEZ ET TESTEZ LE DETECTEUR DE FUMEE

ETAPE 1 : VERIFICATION DU CONTENU

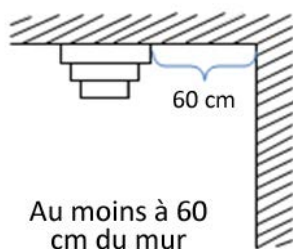
Vérifiez le contenu du paquet pour vous assurer que les pièces suivantes sont présentes :

1. Détecteur de fumée avec support de montage
2. Sac contenant des vis et des chevilles
3. 3 piles alcalines AA 1,5 V

ETAPE 2 : CONNEXION AU SYSTEME D'ALARME

Vous allez maintenant connecter le détecteur de fumée à votre système d'alarme Egardia.

1. Ouvrez le couvercle de l'emplacement de la batterie et installez les trois piles. Assurez-vous de respecter la polarité. Une fois que les piles ont été correctement mises en place, le détecteur de fumée émet deux bips et le voyant d'état se met à clignoter.
2. Dans les 10 minutes qui suivent, un bip se fait entendre, indiquant que le détecteur de fumée commence le processus d'initialisation. Le capteur effectue alors une série de mesures et enregistre les informations d'environnement. Le processus d'initialisation peut durer quelques minutes. Une fois le processus d'initialisation terminé, le détecteur de fumée émet deux bips et le voyant d'état arrête de clignoter. Le détecteur de fumée a enregistré les informations d'environnement et est prêt pour l'installation. Attention ! Si le processus d'initialisation du détecteur de fumée dure plus de 20 minutes et le détecteur de fumée n'a pas émis deux bips, cela signifie que le processus d'initialisation a échoué. Retirez les piles du détecteur de fumée, attendez 1 minute et remplacez-les. Le détecteur de fumée recommence le processus d'initialisation.
3. Vérifiez sur la centrale privée si l'alarme est désactivée. La lampe du haut (Status) et la lampe du bas (Online) sont allumées en vert.
4. Pressez un minimum de 5 secondes le bouton "Reset" sur le côté de la centrale privée. La lampe du haut (Status) sur la centrale privée clignote vert. La centrale privée cherche maintenant les nouveaux accessoires.
5. Appuyez sur le bouton d'enregistrement du détecteur de fumée. La centrale privée émet un bip et le détecteur de fumée émet deux bips que le détecteur de mouvements a été correctement connecté. La centrale privée et le détecteur de fumée émettent deux bips si le détecteur de mouvements a déjà été connecté avec succès.
6. Pressez encore un minimum de 5 secondes le bouton "Reset" sur le côté de la centrale privée si vous ne voulez plus connecter des accessoires. Le système d'alarme retourne à l'état de fonctionnement normal.
7. Connectez-vous à votre compte Egardia et allez sur l'onglet "Système d'alarme". Là vous verrez apparaître après quelques minutes le détecteur de fumée connecté.
8. Changez le nom du détecteur de fumée afin qu'il soit facile à reconnaître.



ETAPE 3 : MONTAGE DU DETECTEUR DE FUMEE

Placez le détecteur de fumée dans l'endroit où les risques d'incendie sont les plus importants. Testez d'abord avec la télécommande pour voir si l'emplacement choisi se trouve dans le rayon de portée de la centrale privée.

Instructions importantes

- Le meilleur emplacement pour le détecteur de fumée est au plafond, au milieu d'une pièce.
- Placez le détecteur de fumée à au moins 60 cm des murs.
- La fumée monte toujours. Placez donc, par étage, au moins 1 détecteur de fumée dans le couloir ou dans la cage d'escalier. Pour éviter tout risque, nous vous conseillons de placer un détecteur de fumée dans chaque pièce.
- Ne placez **pas** le détecteur de fumée dans l'un des endroits suivants :
 - Dans la cuisine, car la fumée émise au cours de la préparation des repas peut déclencher l'alarme par erreur.
 - Près d'un ventilateur, d'un radiateur, d'une lampe fluorescente ou d'un appareil de climatisation, car les courants d'air peuvent influencer la sensibilité du détecteur de fumée.
 - Près de poutres de plafond ou au-dessus d'un meuble, car l'air stagnant à ces endroits peut influencer la sensibilité du détecteur de fumée.

Tester le rayon de portée

1. Vérifiez sur la centrale privée si l'alarme est désactivée. La lampe du haut (Status) et la lampe du bas (Online) sont allumées en vert.
2. Pressez un minimum de 5 secondes le bouton "Reset" sur le côté de la centrale privée. La lampe du haut (Status) sur la centrale privée clignote vert. La centrale privée est alors prête à tester un détecteur de fumée déjà connecté.
3. Appuyez sur le bouton d'enregistrement du détecteur de fumée. Si le détecteur de fumée se trouve dans le rayon de portée de la centrale privée, la centrale privée et le détecteur de fumée émettent deux bips.
4. Si la centrale privée n'émet aucun signal sonore de confirmation, il est possible que le détecteur de fumée se trouve hors du rayon de portée de la centrale privée. Déplacez le détecteur de fumée et testez de nouveau rayon de portée.
5. Pressez encore un minimum de 5 secondes le bouton "Reset" sur le côté de la centrale privée lorsque vous avez fini de tester. Le système d'alarme retourne à l'état de fonctionnement normal.

Si le détecteur de fumée se trouve dans le rayon de portée de la centrale privée, il peut être monté à l'aide des vis.

Instructions

1. Utilisez les orifices de perçage du gabarit de perçage (annexe 1) pour marquer au plafond les emplacements des trous à percer.
2. Percez les trous et utilisez les chevilles pour plafond en plâtre ou en pierre.
3. Fixez le support de montage au plafond à l'aide des vis. Les deux crochets du support de montage doivent être tournés vers le bas.
4. Placez le détecteur de fumée sur les crochets du support de montage et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour fixer le détecteur de fumée sur le support de montage.

ETAPE 4 : CONTROLE ET TEST

Afin de contrôler le bon fonctionnement du détecteur de fumée, il est conseillé de le tester.

Appuyez sur le bouton d'enregistrement du détecteur de fumée. Si le détecteur de fumée fonctionne correctement, le voyant d'état s'allume pendant 2 secondes et deux bips se font entendre.

Félicitations ! L'installation est terminée.

Attention ! Si le détecteur de fumée émet trois bips, cela signifie que la chambre de détection optique du détecteur de fumée est sale ou qu'elle ne fonctionne pas correctement. Maintenez le bouton d'enregistrement enfoncé pendant 10 secondes ; le capteur commence le processus d'initialisation. Une fois le processus d'initialisation terminé, le détecteur de fumée doit de nouveau être testé.

Si le détecteur de fumée émet de nouveau trois bips sonores, la chambre de détection optique est défectueuse. Dans ce cas, il faut remplacer le détecteur de fumée.

Si, au cours du test, le voyant d'état ne s'allume pas et que le détecteur de fumée n'émet pas de bip sonore, il est possible que les piles soient vides. Si, après remplacement des piles, le voyant d'état ne s'allume toujours pas et qu'aucun bip ne se fait entendre, le détecteur de fumée est défectueux. Dans ce cas, il faut remplacer le détecteur de fumée.

MAINTENANCE

Piles

Le détecteur de fumée fonctionne sur trois piles alcalines 1,5 V AA. En fonction de l'utilisation, les piles ont une durée de vie moyenne de 2 à 4 ans. Le détecteur de fumée indique lui-même quand les piles sont presque vides. Si les piles disposent encore d'environ un mois d'alimentation, vous recevez les messages suivants :

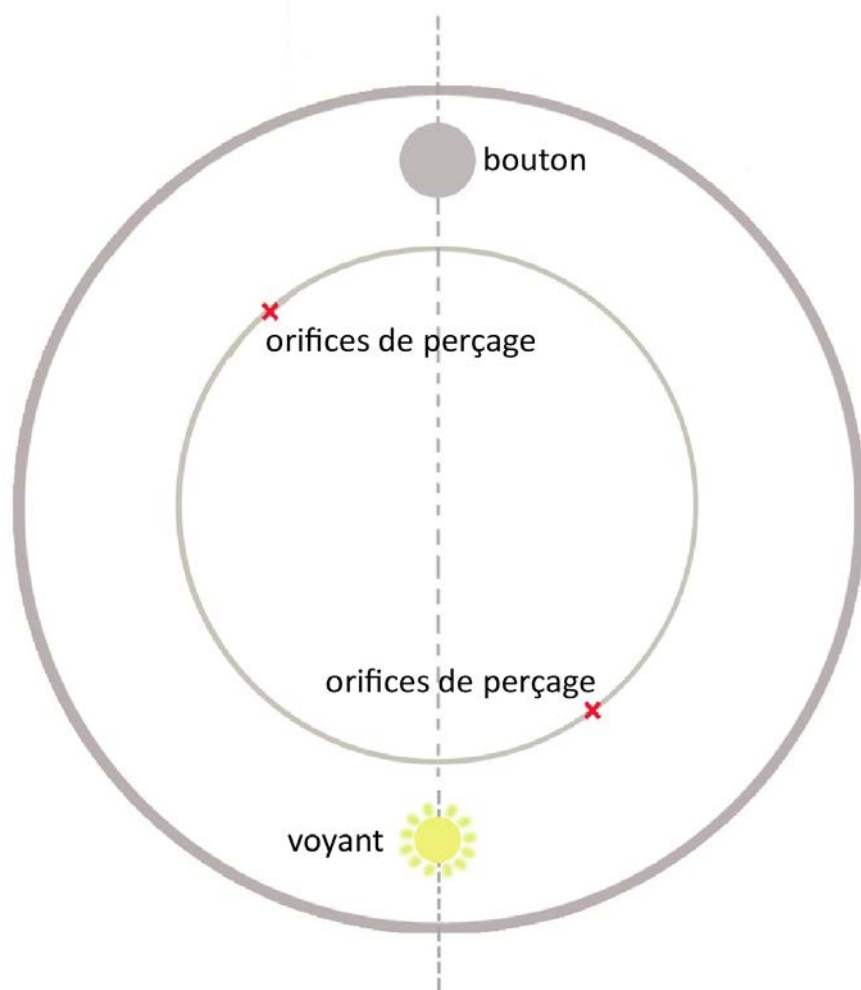
1. Le voyant d'état sur le détecteur de fumée commence à clignoter en rouge et le détecteur de fumée émet toutes les 30 secondes un faible bip.
2. Dans votre compte Egardia, le message "Pile presque vide" s'affiche sous l'onglet "Messages d'alarme".
3. Vous recevez un avertissement par téléphone, SMS ou par courriel.
4. Sur la centrale privée, la lampe du milieu (Alarm) est allumée en jaune. Une fois que les piles ont été changées, la centrale privée retourne à l'état de fonctionnement normal.

Remplacement des piles

1. Vérifiez que l'alarme est bien désactivée.
2. Dévissez le détecteur de fumée du support de montage en faisant tourner le détecteur de fumée dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
3. Retirez les piles vides et remplacez-les par trois piles alcalines AA 1,5 V neuves. Assurez-vous de respecter la polarité. Si les piles sont insérées correctement, 2 bips se font entendre et le voyant d'état clignote pendant environ 15 minutes.
4. Revissez le détecteur de fumée sur le support de montage en faisant tourner le détecteur de fumée dans le sens des aiguilles d'une montre.

Attention ! À chaque fois que vous retirez et remplacez les piles, le détecteur de fumée recommence automatiquement le processus d'initialisation.

ANNEXE 1 : GABARIT DE PERÇAGE DU DETECTEUR DE FUMEE



installatiehandleiding

Rookmelder



INSTALLATIEHANDLEIDING ROOKMELDER

Gefeliciteerd met de aankoop van de Egardia rookmelder.

Website Egardia
www.egardia.com

Klantenservice

Meer informatie over de installatie en het gebruik van Egardia kan je vinden op www.egardia.com. Antwoorden op de meest gestelde gebruikersvragen staan op www.egardia.com/gebruikersvragen.

Dit pakket is zorgvuldig samengesteld. Mocht je hulp nodig hebben bij de installatie of mocht er iets ontbreken in het pakket, neem dan contact op met de klantenservice. Stuur nooit je pakket terug zonder retourinstructie van de klantenservice.

Rookmelder

De optische rookmelder maakt gebruik van een geconcentreerde lichtstraal om de aanwezigheid van rookdeeltjes in de lucht te detecteren. Tijdens het initialisatieproces voert de sensor van de rookmelder een reeks metingen uit en slaat deze omgevingsinformatie op. Na voltooiing van dit proces blijft de sensor voortdurend metingen uitvoeren om veranderingen in de hoeveelheid deeltjes in de lucht te detecteren en zo nodig het alarm te activeren.

ONDERDELEN ROOKMELDER

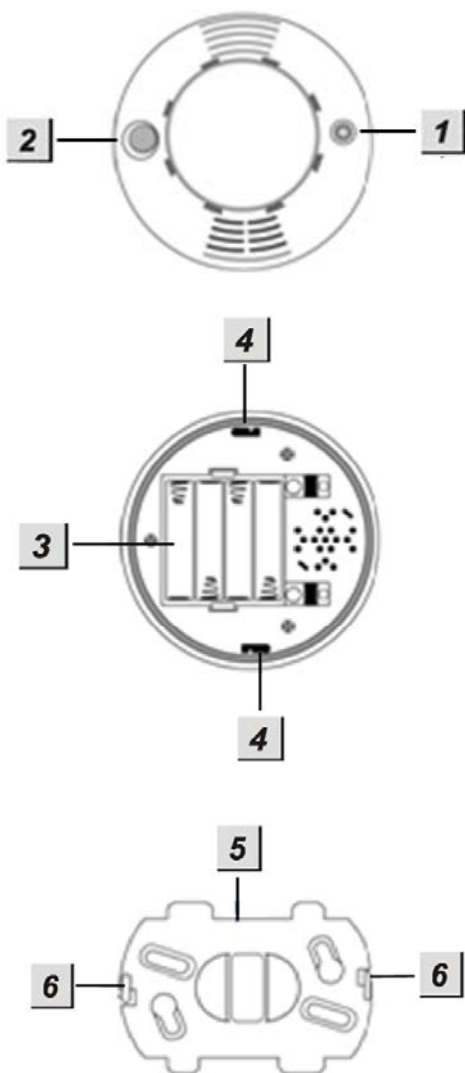
1. **Statuslampje** – Geeft de status van de rookmelder aan.
2. **Aanmeldknop** – De aanmeldknop wordt in de volgende situaties gebruikt:
 - a. Uitvoeren van omgevingsmetingen.
 - b. Testen van de verbinding tussen de rookmelder en de huiscentrale.
 - c. Testen of de rookmelder correct functioneert.
 - d. Uitzetten van het lokale alarmsignaal.
3. **Batterijvak** – Om de batterijen in te plaatsen.
4. **Montagegaten** – Gaten ten behoeve van de montagesteun.
5. **Montagesteun** – Om de rookmelder te bevestigen met schroeven.
6. **Haken** – Onderdeel van de montagesteun om de steun in de montagegaten te klikken. In bijlage 1 is een boormal opgenomen om de plaats van de schroeven te bepalen.

Rookdetectie

Wanneer de rookmelder rook waarneemt, gaat het statuslampje van de rookmelder rood branden om aan te geven dat het een rookalarmsignaal naar de huiscentrale stuurt. De huiscentrale geeft een onderbroken geluidsignaal: 3 pieptonen – pauze – 3 pieptonen. De rookmelder geeft tevens een lokaal alarm. De interne sirene van de rookmelder gaat af en het statuslampje knippert snel rood gedurende 10 seconden. Na deze lokale waarschuwing van 10 seconden, voert de rookmelder opnieuw een rookmeting uit. Wanneer de rookmelder nog steeds rook waarneemt, geeft de rookmelder opnieuw een lokaal alarm. De rookmelder blijft dit net zolang herhalen totdat deze geen rook meer waarneemt. Het lokale alarm van de rookmelder gaat dan automatisch uit.

Lokaal stil alarm

Wanneer de rookmelder een lokaal alarm geeft, kan de interne sirene van de rookmelder voor een periode van 10 minuten worden uitgezet. Druk op de aanmeldknop van de rookmelder om deze alarmstilte te activeren. Tijdens deze 10 minuten durende alarmstilte licht het statuslampje van de rookmelder iedere seconde op. Aan het einde van de 10 minuten, laat de rookmelder een tweetonige pieptoon horen en keert het terug naar de normale functioneringsmodus. Wanneer de rookmelder nu nog steeds rook waarneemt, gaat het lokale alarm opnieuw af.



INSTALLEREN VAN DE ROOKMELDER

Het installatieproces van de Egardia rookmelder bestaat uit vier eenvoudige stappen.

STAP 1.	CONTROLE INHOUD	CONTROLEER DE INHOUD VAN DE DOOS
STAP 2.	AANMELDEN OP ALARMSYSTEEM	KOPPEL DE ROOKMELDER AAN HET EGARDIA ALARMSYSTEEM
STAP 3.	MONTAGE ROOKMELDER	BEPAAI DE LOCATIE EN MONTEER DE ROOKMELDER
STAP 4.	CONTROLE EN TEST	CONTROLEER EN TEST DE ROOKMELDER

STAP 1: CONTROLE INHOUD

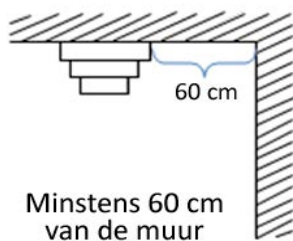
Controleer de inhoud van de verpakking op de volgende onderdelen:

1. Rookmelder inclusief montagesteun
2. Zakje met schroeven en pluggen
3. 3 x 1,5V AA alkalinebatterijen

STAP 2: AANMELDEN OP ALARMSYSTEEM

Je gaat nu de rookmelder aanmelden op je Egardia alarmsysteem.

1. Open het klepje van het batterijvak en plaats de drie batterijen in het batterijvak. Let op de juiste positie van de polen. Als de batterijen correct zijn geplaatst, geeft de rookmelder twee pieptonen en begint het statuslampje te knipperen.
2. Binnen 10 minuten hoor je één pieptoon dat aangeeft dat de rookmelder het initialisatieproces start. De sensor voert nu een reeks metingen uit en slaat de omgevingsinformatie op. Het initialisatieproces kan enkele minuten duren. Na voltooiing van het initialisatieproces geeft de rookmelder twee pieptonen en stopt het statuslampje met knipperen. De rookmelder heeft de omgevingsinformatie opgeslagen en is gereed voor installatie. Let op! Wanneer het initialisatieproces van de rookmelder na 20 minuten nog steeds bezig is en de rookmelder geen twee pieptonen heeft laten horen, dan is het initialisatieproces mislukt. Verwijder de batterijen uit de rookmelder, wacht 1 minuut en plaats de batterijen terug. De rookmelder voert opnieuw het initialisatieproces uit.
3. Controleer op de huiscentrale of het alarm is uitgeschakeld. Het bovenste lampje (Status) en het onderste lampje (Online) branden groen.
4. Druk minimaal 5 seconden op de knop "Reset" aan de zijkant van de huiscentrale. Op de huiscentrale knippert het bovenste lampje (Status) groen. De huiscentrale zoekt nu naar nieuwe accessoires.
5. Druk op de aanmeldknop van de rookmelder. De huiscentrale geeft een pieptoon en de rookmelder 2 pieptonen wanneer de rookmelder succesvol is aangemeld. De huiscentrale en de rookmelder geven twee pieptonen als de rookmelder al succesvol was aangemeld.
6. Druk nogmaals minimaal 5 seconden op de knop "Reset" van de huiscentrale als je geen accessoires meer wilt aanmelden. Het alarmsysteem keert terug naar de normale status.
7. Log nu in op je Egardia account en ga naar het tabblad "Alarmsysteem". Hier zie je na enkele minuten de aangemelde rookmelder verschijnen.
8. Verander de naam van de rookmelder zodat de rookmelder makkelijk te herkennen is.



STAP 3: MONTAGE ROOKMELDER

Plaats de rookmelder in de ruimte waar de kans op brand groot is. Test eerst met de afstandsbediening of de gewenste plek binnen het bereik van de huiscentrale valt.

Belangrijke richtlijnen

- De beste plek voor de rookmelder is in het midden van een ruimte aan het plafond.
- Plaats de rookmelder op minimaal 60cm afstand van de muren.
- Rook trekt omhoog. Plaats daarom per verdieping minimaal 1 rookmelder in de hal of het trappengat. Om elk risico uit te sluiten adviseren we in iedere ruimte een rookmelder te monteren.
- Plaats de rookmelder niet op een van de volgende locaties:
 - In de keuken omdat rook tijdens het koken het alarm onbedoeld af kan laten gaan.
 - Dicht bij een ventilator, verwarming, fluorescentielamp of een airconditioner omdat de luchtstromen de gevoeligheid van de rookmelder kunnen beïnvloeden.
 - Bij plafondbalken of boven een kast omdat de stilstaande lucht op dergelijke plekken de gevoeligheid van de rookmelder kan beïnvloeden

Bereik testen

1. Controleer op de huiscentrale of het alarm is uitgeschakeld. Het bovenste lampje (Status) en het onderste lampje (Online) branden groen.
2. Druk minimaal 5 seconden op de knop "Reset" aan de zijkant van de huiscentrale. Op de huiscentrale knippert het bovenste lampje (Status) groen. De huiscentrale is nu klaar om een reeds aangemelde rookmelder te testen.
3. Druk op de aanmeldknop van de rookmelder. Als de rookmelder binnen de reikwijdte van de huiscentrale valt, geven de huiscentrale en de rookmelder twee pieptonen.
4. Wanneer je geen bevestigingston op de huiscentrale hoort, kan het zijn dat de rookmelder buiten het bereik van de huiscentrale valt. Verplaats de rookmelder en herhaal het testen van het bereik.
5. Druk nogmaals minimaal 5 seconden op de knop "Reset" van de huiscentrale als je klaar bent met testen. Het alarmsysteem keert terug naar de normale status.

Als de rookmelder binnen het bereik van de huiscentrale valt, kan deze met schroeven worden gemonteerd.

Instructies

1. Gebruik de boorgaten van de boormal (bijlage 1) om de te boren gaten op het plafond te markeren.
2. Boor de gaten en gebruik de pluggen voor een gipsen of stenen plafond.
3. Bevestig de montagesteun met de schroeven aan het plafond. De twee haken van de montagesteun wijzen naar beneden.
4. Plaats de rookmelder op de haken van de montagesteun en draai deze met de wijzers van de klok mee om de rookmelder op de montagesteun vast te zetten.

STAP 4: CONTROLE EN TEST

Om een juiste werking van de rookmelder te controleren is het aan te raden het te testen.

Druk op de aanmeldknop van de rookmelder. Wanneer de rookmelder correct functioneert, brandt het statuslampje 2 seconden en hoor je twee pieptonen.

Gefeliciteerd! De installatie is voltooid.

Let op! Wanneer de rookmelder drie pieptonen geeft, betekent dit dat de optische kamer van de rookmelder vuil is of niet naar behoren functioneert. Houd de aanmeldknop 10 seconden ingedrukt, de sensor start het initialisatieproces. Na voltooiing van het initialisatieproces moet de rookmelder opnieuw worden getest.

Wanneer de rookmelder nogmaals drie pieptonen laat horen, is de optische kamer defect. In een dergelijk geval dien je de rookmelder te vervangen.

Wanneer tijdens het testen het statuslampje niet brandt en de rookmelder geen pieptonen afgeeft, kan het zijn dat de batterijen leeg zijn. Indien na vervanging van de batterijen het statuslampje nog

steeds niet brandt en je geen pieptonen hoort, dan is de rookmelder defect. In een dergelijk geval dien je de rookmelder te vervangen.

ONDERHOUD

Batterijen

De rookmelder wordt gevoed door drie 1,5V AA alkalinebatterijen. Afhankelijk van het gebruik hebben de batterijen een gemiddelde levensduur van 2-4 jaar. De rookmelder geeft zelf aan wanneer de batterijen bijna leeg zijn. Als de batterijen nog ongeveer een maand voeding hebben krijg je de volgende meldingen:

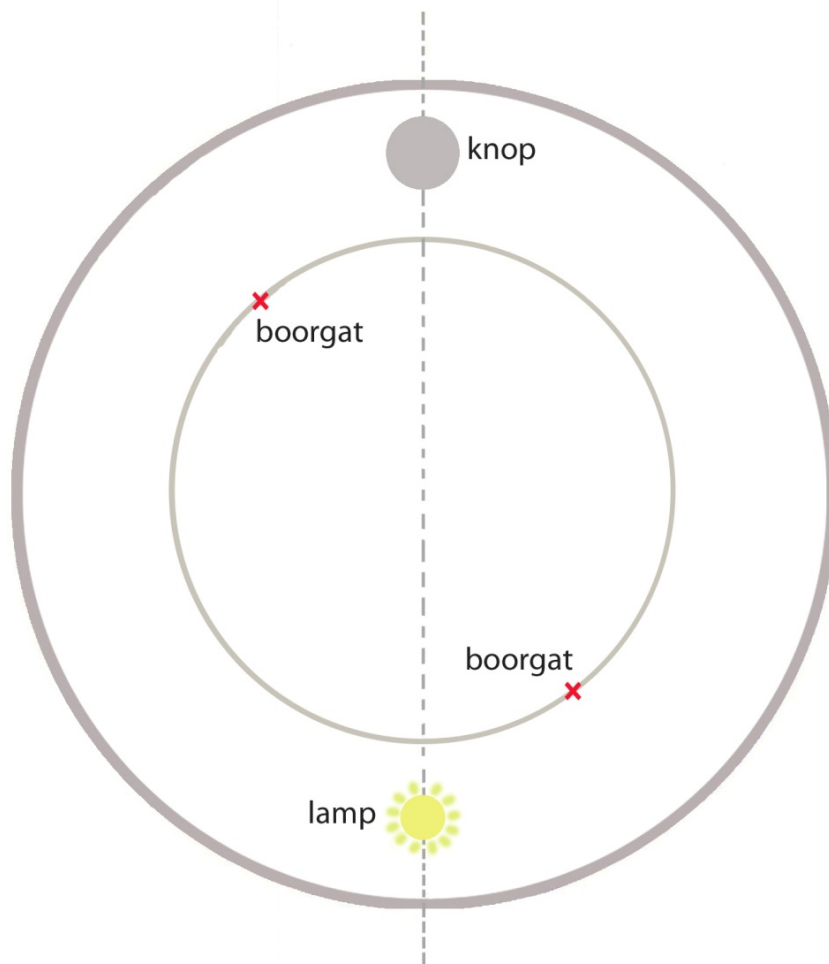
1. Het statuslampje op de rookmelder begint rood te knipperen en de rookmelder geeft iedere 30 seconden een zachte pieptoon.
2. In je Egardia account vind je onder het tabblad "Alarmmeldingen" de melding "Batterij bijna leeg".
3. Per sms, telefonisch of per e-mail ontvang je eenmalig een waarschuwing.
4. Op de huiscentrale brandt het middelste lampje (Alarm) geel. Nadat de batterijen zijn vervangen zal de huiscentrale weer in de normale status terugkeren.

Batterijen vervangen

1. Controleer of het alarm is uitgeschakeld.
2. Draai de rookmelder los van de montagesteun door de rookmelder tegen de klok in te draaien.
3. Verwijder de lege batterijen en vervang ze door drie nieuwe 1,5V AA alkalinebatterijen. Let op de juiste positie van de polen. Als de batterijen correct zijn geplaatst, hoor je 2 pieptonen en zal het statuslampje ongeveer 15 minuten knipperen.
4. Draai de rookmelder vast op de montagesteun door de rookmelder met de wijzers van de klok mee te draaien.

Let op! Iedere keer dat je de batterijen verwijderd en terugplaatst, start de rookmelder automatisch het initialisatieproces.

BIJLAGE 1: BOORMAL ROOKMELDER



Declaration of Conformity - SMOKE9V20181

acc. to 2014/53/EU (RED), 2014/30/EU (EMC directive), 2014/35/EU (LVD), WEEE Directive 2002/96/EC, RoHS Directive 2011/65/EU Annex II; recasting 2002/95/EC, Construction Products Regulation 305/2011

We declare that the following product,

Description of the construction product: Smoke alarm devices – Smoke detectors
Type/model designation: SMOKE-9

complies with the technical regulations and their valid changes at the time of issuing this declaration.

Applied standards / directives were:	Title or description of the standard:
EN 14604:2005/AC:2008 (Fire Safety)	Fire alarm/detection, fire and smoke control and explosion suppression products: Control and indicating devices (fire safety).
EN 301 489-1: V2.2.0 : 2017 (EMC)	Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); Electro-magnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services.
EN 301 489-3: V2.1.1 : 2017 (EMC)	Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); Electro-magnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services.
EN 50130-4 (2011/A1:2014), (IEC/EN61000-4-2 (2009)/-3 (2006+A2: 2010))	Electromagnetic compatibility - Product family standard: Immunity requirements for components of fire, intruder, hold up, CCTV, access control and social alarm systems
EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011+A2: 2013 (LVD)	Safety general requirements specifications: requirements intended to reduce risks of fire, electric shock or injury.
EN 300 220-1: V3.1.1. :2017	Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); Short range devices; Technical characteristics and test methods for radio equipment to be used in the 25 MHz to 1000 MHz frequency range with power levels ranging up to 500 mW.
EN 300 220-2: V 3.1.1 : 2017	Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); Short range devices; Technical characteristics and test methods for radio equipment to be used in the 25 MHz to 1000 MHz frequency range with power levels ranging up to 500 mW.
EN 62479 : 2010	Assessment of the compliance of low power electronic and electrical equipment with the basic restrictions related to human exposure to electromagnetic fields (10 MHz to 300 GHz).

Manufacturer or his authorized representative:

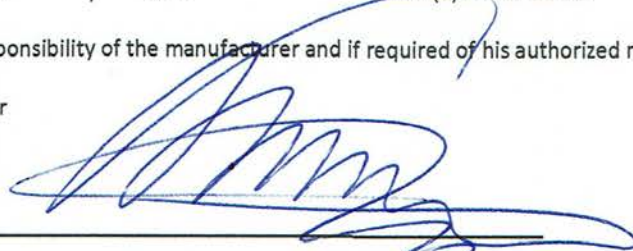
Company: Egardia B.V.
Name: Egardia
Street: Kleine Landtong 19
Postal code + Place: 4201HL Gorinchem
Country: The Netherlands
Telephone: 0031(0)88 383 8888
Fax: 0031(0)88 383 8812
Email: info@egardia.com

EN 14604 notified body:

Notified body: 0370
Name: Applus - LGAI Technological Center, S.A.
Address: Campus UAB
Ronda de la Font del Carme s/n
E-08193 Bellaterra (Barcelona)
Country: Spain
Telephone: 0034 (0)93 567 20 00
Fax: 0034 (0)93 567 20 01

This declaration was issued under the sole responsibility of the manufacturer and if required of his authorized representative:

Name: M.L. Annaka - Director
Telephone: 0031(0)88 383 8888
Fax: 0031(0)88 383 8812



Place of Issue: Gorinchem

Date of Issue: 13-03-2018

Date of first Issuance: 28-09-2017



Notified body N° 0370

CERTIFICATE



No.

0370-CPR-2221

CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE

In compliance with Regulation 305/2011/EU of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011 (the Construction Products Regulation or CPR), this certificate applies to the construction product:

SMOKE ALARM DEVICES: **SMOKE DETECTORS. MODEL: SMOKE-9**

Produced by:

EGARDIA BV

KLEINE LANDTONG, 19
4201 HL GORINCHEM (NETHERLANDS)

And produced in the manufacturing plant:

17/32300561

This certificate attests that all provisions concerning the assessment and verification of constancy of performance and the performances described in Annex ZA of the standard

EN-14604:2005, EN-14604:2005/AC:2008

under system 1 are applied and that **the product fulfils all the prescribed requirements set out above.**

This certificate was first issued on 21st September 2015 and will remain valid as long as the test methods and/or factory production control requirements included in the harmonised standard, used to assess the performance of the declared characteristics, do not change, and the product, and the manufacturing conditions in the plant are not modified significantly. It is confirmed on 26th May 2017.

The monitoring assessment will be done before June 2018

Bellaterra, 26th May 2017

 Applus⁺

LGAI Technological Center, S.A.

Jordi Brufau Redondo
General Manager

 Applus⁺

LGAI Technological Center, S.A.

Xavier Ruiz Peña
Product Conformity B.U., Managing Director



This document is not valid without its technical annex, whose number coincides with the number of certificate.

TECHNICAL ANNEX 0370-CPR-2221
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE

 Annexes according to **EN 14604:2005, EN 14604:2005/AC:2008**

ESSENTIAL CHARACTERISTICS	CLAUSES IN THIS EUROPEAN STANDARD	MANDATED LEVEL(S) OR CLASS(ES)
Compliance	4.1	PASS
Individual alarm indicator (optional)	4.2	PASS
Mains-on indicator	4.3	NA
Connection of external ancillary devices	4.4	NA
Means of calibration	4.5	PASS
User replaceable components	4.6	PASS
Normal power source	4.7	PASS
Standby power source	4.8	NA
Electrical safety requirements	4.9	PASS
Routine test facility	4.10	PASS
Terminals for external conductors	4.11	NA
Smoke alarm signals	4.12	NA
Battery removal indication	4.13	NA
Battery connections	4.14	PASS
Battery capacity	4.15	NPD
Protection against the ingress of foreign bodies	4.16	PASS
Additional requirements for software controlled smoke alarms	4.17	PASS
Inter-connectable smoke alarms	4.18	NA
Marking and data	4.19	PASS
Repeatability	5.2	PASS
Directional dependence	5.3	PASS
Initial sensitivity	5.4	PASS
Air movement	5.5	PASS
Dazzling	5.6	PASS
Dry heat	5.7	PASS
Cold (operational)	5.8	PASS
Damp heat (operational)	5.9	PASS
Sulphur dioxide (SO ₂) corrosion	5.10	PASS
Impact	5.11	PASS

PASS; NPD = No Performance Determined; NA = Not Apply



TECHNICAL ANNEX 0370-CPR-2221
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE

ESSENTIAL CHARACTERISTICS	CLAUSES IN THIS EUROPEAN STANDARD	MANDATED LEVEL(S) OR CLASS(ES)
Vibration (operational)	5.12	PASS
Vibration (endurance)	5.13	PASS
Electromagnetic Compatibility (EMC), immunity tests (operational)	5.14	PASS
Fire sensitivity	5.15	PASS
Battery fault warning	5.16	PASS
Sound output	5.17	PASS
Sounder durability	5.18	PASS
Inter-connectable smoke alarms	5.19	NPD
Alarm silence facility (optional)	5.20	NPD
Variation in supply voltage	5.21	PASS
Battery reversal	5.22	PASS
Back-up power source	5.23	NPD
Electrical safety – assessment and testing to determine the adequacy of personal protection against hazardous currents passing through the human body (electric shock), excessive temperature and the start and spread of fire	5.24	NPD

PASS; NPD = No Performance Determined; NA = Not Apply

